

Portable MP3-CD Player

EXP3373

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Användar-handbok
Käyttöoppaia
εγχειρίδιο χρήσης
Instruccje obsługi

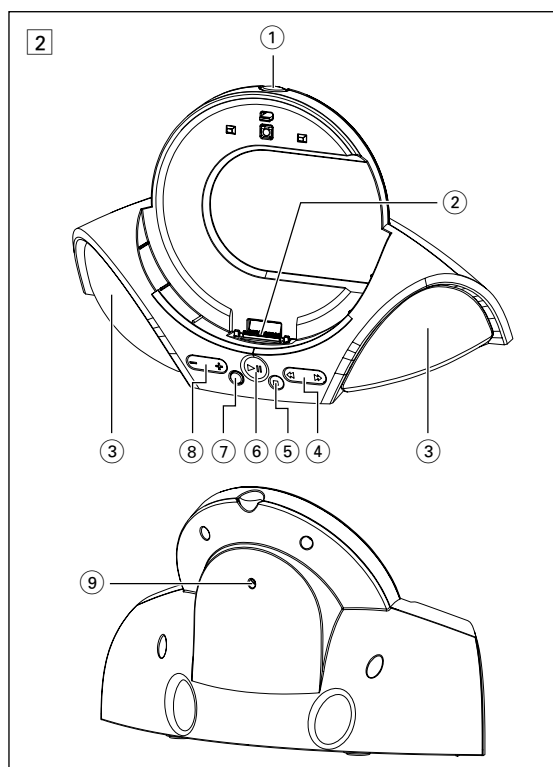
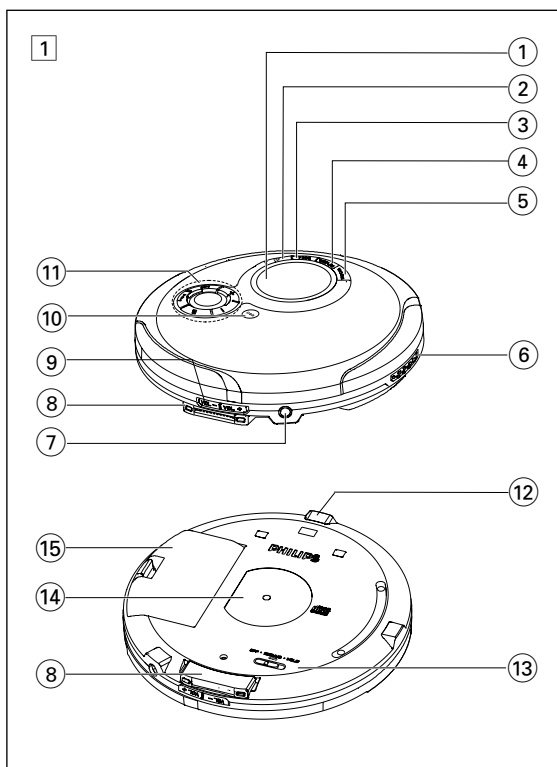


EXP3373

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

PHILIPS

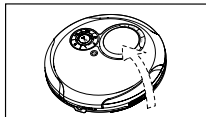




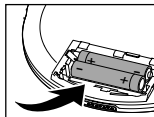
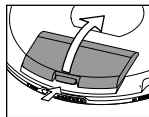
ΓΡΗΓΟΡΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ

SZYBKI START

1 OPEN



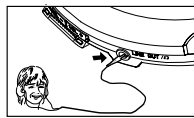
2



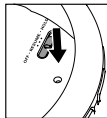
3 CD



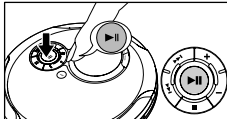
4



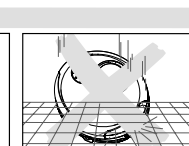
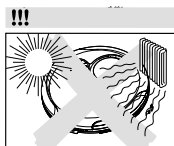
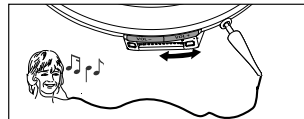
5 OFF-RESUME+HOLD



6 PLAY



7 VOLUME + -



Polski

OPIS PRZEŁĄCZNIKÓW

Akcesoria w wyposażeniu:

- 1 x słuchawki HE225/HE270
- 1 x EXPANIUM CD-ROM (oprogramowanie musicmatch jukebox)
- 1 x kłapkę baterii AA
- 2 x akumulatory ECO-PLUS NiMH typu AY 3363
- 1 x AY3870 SOUND STATION i 1 x zasilacz sieciowy AC AY3195 (**Dokładniejsze informacje znajdują się instrukcji SOUND STATION**).

Opis przełączników (patrz rysunki 1)

-wyświetlacz.
- ESP** wybór między oszczędnym zasilaniem z baterii i systemem zapobiegania wstrząsom (ESP). ESP zapewnia ciągłość odtwarzania płyt CD bez względu na wibracje i wstrząsy.
- PROG** programowanie utworów i przegląd programu.
- DISPLAY** tylko dla MP3/WMA CD: wybór informacji o utworze i albumie.
- MODE** wybór opcji odtwarzania, np **SHUFFLE**, **REPEAT**.
- OPEN**otwarcie pokrywy odtwarzacza CD.
- LINE OUT**gniazdko 3,5 mm dla słuchawek, podłączenie do gniazdka wejściowego audio innego urządzenia.
- SOUND STATION wtyczki jack** – podłącza SOUND STATION do wtyczki teleskopowa. (**Dokładniejsze informacje znajdują się instrukcji SOUND STATION**).

Zestaw spełnia wymogi Unii Europejskiej odnośnie poziomu zakłóceń radiowych.

BATERIE (NIE DOTYCZY)

Dla wygody, ten model jest wyposażony w 2 różne odczepiane zasobniki baterii. Umożliwia to zasilanie urządzenia 2 różnymi rodzajami baterii. W odtwarzaczu można używać:

- baterii alkalicznych typu **AAA (LR03, UM4)** lub **AA (LR6, UM3)** zalecamy baterie Philips).

✓ Pożyteczne porady:

- Używaj baterii AA, aby przedłużyć czas odtwarzania.
- Nie wolno używać nowych baterii ze starymi, ani mieszać różnych rodzajów baterii.
- Należy wyjąć baterie, jeżeli ulegną wyczerpaniu lub odtwarzacz nie będzie użytkowany przez dłuższy okres.

Wkładanie baterii AAA (LR03, UM4) lub AY3363

- Otworzyć kieszonkę baterijną.
- Włożyć baterie **AAA** w sposób przedstawiony na tylnej stronie klapy.
- Wymienić kłapkę z bateriami **AAA** w urządzeniu.

Wkładanie baterii AA (LR6, UM3)

Użyj klapy z oznaczeniem **AA**.

- Po otwarciu kieszeni baterijnej należy włożyć dwie baterie zwykłe lub alkaliczne.

Sygnalizacja stanu baterii

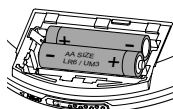
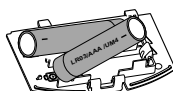
Wyświetlacz wskazuje przybliżony stan naładowania baterii.

 Bateria naładowana

 Bateria naładowana w 2/3

 Bateria naładowana w 1/3

 Bateria wyczerpana lub brak baterii. Przy wyczerpanych bateriach lub ich braku, miga symbol,  pojawi się **Please replace batteries** i słyszalny będzie regularny sygnał.



OPIS PRZEŁĄCZNIKÓW

- VOL +/-**regulacja siły głosu.
- DBB**włączenie/wyłączenie wzmocnienia dźwięków niskich. Jeżeli przytrzymamy wciśnięty klawisz przez ponad 2 sekundy, każde naciśnięcie klawisza zostanie potwierdzone dźwiękiem (dzwonek).
- ▶||**włączenie zasilania, rozpoczęcie odtwarzania płyty CD oraz pauza.
-/+tylko dla MP3/WMA CD: wybór kolejnego/poprzedniego albumu lub przeskoc do przodu/tyłu.
◀▶przechodzi na początek poprzedniej / następnej ścieżki.
■zakończenie odtwarzania płyty CD, kasowanie programu, wyłączenie odtwarzacza.
- 4.5V DC**gniazdko zasilacza zewnętrznego.
- OFF**wyłączenie funkcji **RESUME** oraz **HOLD**.
RESUMEzapamiętanie ostatniego słuchanego.
HOLDblokuje wszystkie przyciski (tylko na urządzeniu).
-tabliczka znamionowa.
-kłapkę baterii AA.

ŁADOWANIE AKUMULATORA ECO-PLUS NiMH

Średnia trwałość baterii przy odtwarzaniu w normalnych warunkach

Rodzaj baterii	Oszczędzanie Energii	Audio CD
		MP3-CD/WMA-CD
Alkaliczna AA	10 godzin	20 godzin
Alkaliczna AAA	5 godzin	10 godzin
Akumulatorki ECO-PLUS NiMH (niektóre wersje)	4 godzin	6 godzin

Baterie zawierają substancje chemiczne, dlatego powinny być wyrzucone do odpowiednich kontenerów.

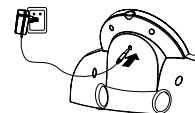
Akumulatorki ECO-PLUS NiMH (tylko dla wersji wyposażonych w ładowalne akumulatorki ECO-PLUS NiMH typu AY 3363)

W odtwarzaczu można ładować tylko akumulatorki ECO-PLUS NiMH typu AY 3363, znajdujący się w wyposażeniu urządzenia.

Ładowanie akumulatorka ECO-PLUS NiMH w odtwarzaczu

- Należy upewnić się, iż włożyliśmy ładowalny akumulatorki ECO-PLUS NiMH typu AY3363.
- Podłączyć zasilacz **AY3195** prądu stałego do gniazdka **SOUND STATION DC 8V** oraz do gniazdka ściennego. (**Dokładniejsze informacje znajdują się instrukcji SOUND STATION**).
- Czy odtwarzacz jest wyłączony.
- Należy trzymać odtwarzacz ekranem skierowanym naprzód, jak pokazano, a następnie ostrożnie nałożyć odtwarzacz na **SOUND STATION**.
→ Miga  i **CHARGING** pojawia się.

- Ładowanie zakończy się po około 7 godzinach, lub po rozpoczęciu odtwarzania.



ECO-PLUS NiMH/ ZASILACZ

- 5 Po całkowitym naładowaniu akumulatorów, na ekranie pojawi się Batt. full.

Pożyteczne porady:

- Nagrzewanie się akumulatora jest normalnym zjawiskiem podczas ładowania.
- Jeżeli baterie ulegną przegrzaniu, ładowanie zostanie zawieszona na około 30 minut.
- Ładowanie będzie działać właściwie, jeżeli styki baterijne nie będą zabrudzone, należy korzystać wyłącznie z akumulatorów ECO-PLUS NiMH typu AY 3363.

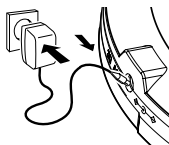
Użytkowanie akumulatora ECO-PLUS NiMH

- Doładowywanie w pełni lub częściowo naładowanych akumulatorów doprowadzi do skrócenia ich trwałości. Dlatego przed rozpoczęciem ładowania zalecamy całkowite wyczerpanie akumulatorów ECO-PLUS NiMH.
- W celu zapobieżenia zwarciom akumulatorów nie powinien stykać się z metalowymi przedmiotami.
- Jeżeli baterie wyczerpują się tuż po naładowaniu, oznacza to, iż zanieczyszczone są styki lub baterie osiągnęły kres swej żywotności.

Zasilacz sieciowy AY3162 (nie dotyczy)

Należy korzystać wyłącznie z zasilacza AY3162 (prąd stały 4,5 V/450 mA, biegun dodatni na bolcu środkowym). Inne zasilacze mogą uszkodzić odtwarzacz.

- 1 Należy sprawdzić, czy poziom napięcia zasilacza jest identyczny z napięciem w lokalnej sieci.
- 2 Podłączyć zasilacz prądu stałego do gniazdka odtwarzacza 4.5V DC oraz do gniazdka ściennego.



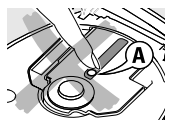
Pożyteczne porady:

- Należy zawsze odłączyć zasilacz, jeżeli z niego nie korzystamy.

BEZPIECZEŃSTW UŻYTKOWANIA

Obsługa odtwarzacza CD, SOUND STATION oraz płyt CD

- Nigdy nie wolno dotykać soczewek (A) odtwarzacza CD.
- Nie wolno narażać urządzenia, baterii ani płyt CD na działanie wilgoci, kropli deszczu, piasku, ani wystawiać na działanie silnych źródeł ciepła (urządzeń grzewczych lub bezpośrednich promieni słonecznych).
- Odtwarzacz CD można czyścić miękką, lekko zwilżoną ściereczką. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących, mogących uszkodzić urządzenie.
- Płytę CD należy czyścić miękką, niepyłącą ściereczką ruchem od środka ku brzegom. Preparaty czyszczące mogą uszkodzić płytę! Nie wolno robić notatek ani przyklejać nalepek na płycie CD.
- Jeżeli odtwarzacz przeniesiono z chłodnego do ciepłego pomieszczenia, na soczewce lasera może skroplić się wilgoć. Jeżeli do tego dojdzie, odtwarzacz CD nie będzie działał. Należy pozostawić urządzenie, aż normalne odtwarzanie stanie się możliwe.
- Włączony telefon komórkowy w pobliżu odtwarzacza CD może wywoływać zakłócenia.
- Nie wolno dopuścić do upadku urządzenia – może ulec uszkodzeniu.



- Urządzenie nie powinno być wystawiane na odpryski lub bryzgi płynów.
- Nie stawiać na urządzeniu niebezpiecznych dla niego przedmiotów (np.: zapalonych świec, napełnionych płynem przedmiotów)

INFORMACJE EKOLOGICZNE

- Nie używamy żadnych zbędnych opakowań. Uczyniliśmy wszystko, aby opakowanie można łatwo rozdzielić na dwa materiały: karton (pudełko) i polietylen (torby, folia ochronna).
- Zestaw składa się z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi odzysku, o ile przeprowadzi to wyspecjalizowana firma. Prosimy stosować się do przepisów lokalnych dotyczących składowania opakowań, zużytych baterii oraz przestarzałych urządzeń.

MP3 / WMA

Technologie kompresji dźwięku MP3 (MPEG Audio Layer 3) i WMA (Windows Media Audio), pozwalają na znaczne zmniejszenie ilości danych cyfrowych w porównaniu ze zwykłą płytą CD, zachowując zbliżoną jakość dźwięku.

- **Skąd uzyskać pliki muzyczne:** Możemy ściągnąć legalne pliki muzyczne z Internetu na twardy dysk w swoim komputerze lub przenieść zawartość własnych płyt audio CD. W tym celu należy włożyć płytę audio CD do napędu CD-ROM w komputerze i zakodować muzykę przy użyciu odpowiedniego programu kodującego. Dla osiągnięcia dobrej jakości MP3 zalecamy stosowanie szybkości danych 128 kbps lub wyższej i 96 kbps dla plików WMA.
- **Tworzenie płyty CD-ROM z plikami MP3/WMA:** Za pomocą nagrywarki CD na Twoim komputerze nagraj pliki muzyczne z twardego dysku na płytę CD-ROM. Możesz wykorzystać załączonego EXPANIUM CD-ROM (oprogramowanie MusicMatch Jukebox) do tworzenia własnych płyt MP3 CD. Więcej informacji można znaleźć na www.musicmatch.com.

Pożyteczne porady:

- Upewnij się, że pliki MP3 mają rozwińcie .mp3 and WMA mają rozwińcie .wma
- Ogólna liczba plików muzycznych i albumów: około 350 (przy średniej nazwie pliku o długości 20 znaków)
- Maksymalna ilość odtwarzanych plików muzycznych zależy od długości nazwy plików. Im krótsza nazwa pliku, tym więcej plików zostanie odtworzonych.

Windows Media Audio® jest znakiem towarowym Microsoft Corporation. Musicmatch Inc.® jest znakiem towarowym Microsoft Corporation

Wszystkie wymienione znaki towarowe są własnością odpowiednich właścicieli.

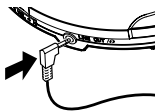
SŁUCHAWKI / POŁĄCZENIE SAMOCHODOWE

Słuchawki HE225/HE270

- Podłączyć słuchawki do gniazdka LINE OUT/4.

✓ Pożyteczne porady:

- Gniazdko LINE OUT / 4 może również służyć do podłączenia urządzenia do systemu HiFi. Do regulacji dźwięku i głośności można użyć elementów sterujących systemu audio lub odtwarzacza CD.



WAŻNA UWAGA!

• Ochrona słuchu :

Podczas korzystania ze słuchawek nie zalecamy ustawiania nadmiernej siły głosu. Według opinii specjalistów długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu.

• Bezpieczeństwo ruchu drogowego :

Podczas prowadzenia pojazdu nie należy korzystać ze słuchawek. Może to prowadzić do zagrożenia ruchu, a w wielu krajach jest zabronione.

Połączenie samochodowe (łączenia nie dotyczy)

Umieść odtwarzacz CD w samochodzie na płaskiej powierzchni chronionej przed wstrząsami. Upewnij się, iż odtwarzacz znajduje się w bezpiecznym miejscu w samochodzie i nie stanowi zagrożenia dla kierowcy ani pasażerów.

ODTWARZANIE PŁYT CD

Niniejszy odtwarzacz CD przeznaczony jest do odtwarzania wszelkich rodzajów **Płyt Audio**, np. CD-Recordables oraz CD-Rewritables i **MP3/WMA CD**. Nie wolno odtwarzać płyt CD-ROM, CDi, VCD, DVD lub płyt komputerowych CD.

- 1 Naciśnąć klawisz OPEN ► dla otwarcia odtwarzacza.

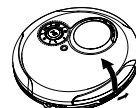
- 2 Włożyć płytę CD audio lub MP3/WMA CD, stroną z nadrukiem ku górze, naciskając płytę CD na uchwyt środkowy.

- 3 Zamknąć odtwarzacz naciskając na pokrywę.

- 4 Naciśnąć ►II dla włączenia zasilania i rozpoczęcia odtwarzania.

→ Dla płyt audio CD: Wyświetlacz wskaże numer, **CDA-Track** i aktualnego utworu oraz czas od początku utworu.

Dla płyt MP3/WMA CD: nazwa pliku przewija się, bieżący numer albumu / utworu i czas są wyświetlane.



✓ Pożyteczne porady:

- Typ utworu jest wskazywany przez kursor ▲ zaznaczający WMA, MP3 lub CD.

Dla wstrzymania odtwarzania

- Naciśnąć ►II.
- Czas od początku utworu będzie migać.

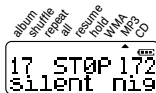
- Powrót do odtwarzania po ponownym naciśnięciu ►II



ODTWARZANIE PŁYT CD, Natężenie i barwa głosu

Dla zakończenia odtwarzania

- Naciśnąć ■.
- Dla płyt audio CD, wyświetlacz wskaże liczbę utworów na płycie oraz ogólny czas odtwarzania. Dla płyt MP3/WMA CD, łączna liczba utworów i albumów jest wyświetlana kolejno.
- Naciśnąć ponownie ■ w celu wyłączenia urządzenia.
- Aby wyjąć płytę CD należy uchwylić lekko płytę za krawędzie, naciskając jednocześnie na otwór środkowy.



✓ Pożyteczne porady:

- Odtwarzacz wyłączy się automatycznie 90 sekund po naciśnięciu klawisza ■

Regulacja głośności

- Dostosowanie głośności poprzez używanie VOL -/+ na odtwarzaczu CD lub na regulatorze na słuchawkach.

Regulacja niskich częstotliwości (basów)

Istnieją trzy pozycje DBB (Dynamic Bass Boost) :

- Wyl.: brak wzmocnienia niskich tonów

- DBB 1 : lekkie podbicie basów

- DBB 2 : silne podbicie basów

- Naciśnij DBB jeden lub kilka razy aby wybrać wzmocnienie basów.

→ DBB 12 pojawia się przy włączonym DBB.



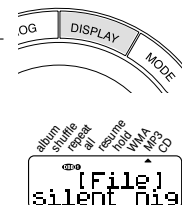
INFORMACJE O UTWORZE I ALBUMIE (TYLKO DLA UTWORÓW MP3/WMA)

W czasie odtwarzania, przełącz **DISPLAY**, aby zobaczyć informacje o utworach / albumach.

- Naciśnij **DISPLAY** jeden lub kilka razy, aby wyświetlić:

- **Album** : nazwa folderu albumu,
- **Artist** : nazwa wykonawcy (jeżeli informacja ID3 tag jest dostępna).
- **Title** : tytuł utworu (jeżeli informacja ID3 tag jest dostępna), rodzaj utworu oraz czas od początku utworu.
- **File name** : nazwa pliku utworu,

→ Wybrana informacja jest wyświetlana obok numeru bieżącego albumu / utworu i czasu.



✓ Pożyteczne porady:

- Dla płyt audio CD, (Audio-Track) wyświetla się po naciśnięciu **DISPLAY**.
- Informacja ID3 tag stanowi część pliku MP3 i zawiera informacje o utworze, np. tytuł utworu lub nazwę wykonawcy. Informacje ID3 tag należy wpisać za pomocą oprogramowania kodującego MP3, przed wypaleniem płyty MP3/WMA-CD.

WYBÓR UTWORU ORAZ PRZESZUKIWANIE

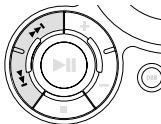
Wybór utworów i wyszukiwanie na wszystkich płytach

Wybór utworu podczas odtwarzania

- Naciskaj krótko **◀** lub **▶**, aby przeskoczyć do początku aktualnego, poprzedniego lub do kolejnych utworów.
→ Odtwarzacz przejdzie do wybranego utworu.

Szukanie fragmentu utworu podczas odtwarzania

- Naciśnij i przytrzymaj klawisz **◀** lub **▶** do chwili znalezienia szukanego fragmentu.
→ Rozpocznie się przeszukiwanie przy zmniejszonej sile głosu. W przypadku utworów audio CD, przeszukiwanie ulegnie przyspieszeniu po 2 sekundach.
- Zwolnij przycisk po odnalezieniu fragmentu.
→ Rozpocznie się normalne odtwarzanie.



Wybór albumów i utworów na płytach MP3/WMA-CD

Wybór albumu podczas odtwarzania

- Naciskaj krótko **-** lub **+** aby przeskoczyć do początku aktualnego, poprzedniego lub do kolejnych utworów.
→ Odtworzony zostanie pierwszy plik wybranego albumu.

Szukanie utworu podczas odtwarzania

- Przyciśnij **-** lub **+** aby przeskoczyć do poprzedniego lub kolejnego utworu MP.
→ Odtwarzacz przejdzie do innych utworów, tempo przejścia zwiększy się po 5 sekundach.
- Zwolnij przycisk po odnalezieniu szukanego utworu.
→ Rozpocznie się normalne odtwarzanie wybranego utworu.

✓ Pożyteczne porady:

- W czasie odtwarzania programu, używanie przycisków **-** lub **+** nie jest możliwe.

PROGRAMOWANIE UTWORÓW

Odtwarzacz pozwala na zaprogramowanie do 50 utworów i zapisanie ich w pamięci w dowolnej kolejności. W czasie odtwarzania MP3/WMA-CD, możesz wybrać 50 utworów z różnych albumów. Każdy z utworów można zapisać dowolną ilość razy.

1. Zatrzymanie odtwarzania.

- Łączna ilość albumów / utworów jest wyświetlana (tylko dla MP3/WMA CD), łączna ilość utworów oraz łączny czas jest wyświetlana (Dla płyt audio CD).

2. Wybierz utwór naciskając **◀** / **▶** lub **-** / **+** (tylko dla MP3/WMA CD).

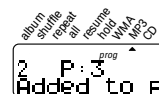
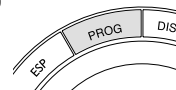
3. Naciśnij **PROG** w celu zapisania utworu w pamięci.

- **Added to Program** pojawia się na chwilę. **Prog** pojawia. Numer wybranego utworu, następnie **P** oraz ogólna ilość utworów w programie.

4. W taki sam sposób należy wybrać i zapisać w pamięci pozostałe utwory.

5. Naciśnij **▶** dla odtworzenia programu.

- Pojawi się **prog**, rozpocznie się odtwarzanie.



Przeglądanie programu

Wybrane utwory można przejrzeć naciskając i przytrzymując klawisz **PROG** przez kilka sekund, przy zatrzymanym odtwarzaczu. Na wyświetlaczu pojawią się kolejne numery wszystkich zaprogramowanych utworów.

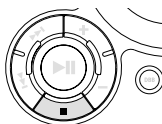
✓ Pożyteczne porady:

- Jeżeli naciśniemy klawisz **PROG**, a żaden z utworów nie został uprzednio wybrany, na wyświetlaczu pojawi się **select track**.
- Jeżeli chcemy zapisać więcej niż 50 utworów, pojawi się **Program full**.

PROGRAMOWANIE UTWORÓW, RESUME

Kasowanie programu

- Naciśnięcie dwa razy **■** w czasie odtwarzania lub raz w pozycji stop.
→ Pojawi się przez chwilę **Program cleared**, zniknie symbol **Prog** – program uległ skasowaniu.



✓ Pożyteczne porady:

- Program ulegnie skasowaniu przy przerwie w zasilaniu, otwarciu pokrywy odtwarzacza CD lub po samoczynnym wyłączeniu urządzenia.

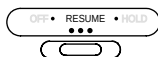
Resume

Istnieje możliwość zapamiętania pozycji odtwarzacza. Przy ponownym włączeniu odtwarzania, usłyszymy dalszy ciąg utworu. (RESUME). Służy do tego klawisz OFF-RESUME-HOLD.

RESUME - kontynuowanie odtwarzania od miejsca zatrzymania

1. Funkcję RESUME możemy włączyć przez przesunięcie klawisza w pozycję RESUME.

- Pojawi się **▲ resume**.



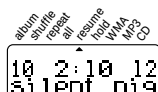
2. Odtwarzanie możemy przerwać w dowolnym momencie klawiszem STOP ■.

3. Po naciśnięciu **▶** usłyszymy ponownie płytę.

- a odtwarzanie będzie kontynuowane od tego samego fragmentu.

- Dla wyłączenia funkcji RESUME klawisz należy przesunąć w pozycję OFF.

- Zniknie symbol **▲ resume**.



SPECJALNE TRYBY ODTWARZANIA – MODE

Wybrany tryb jest wskazywany przez jeden lub kilka kursorów **▲**.

1. Naciśnij kilkakrotnie **MODE** podczas odtwarzania dla włączenia jednego z poniższych trybów. Włączony tryb pojawi się na wyświetlaczu.

- shuffle**: Wszystkie utwory na płycie zostaną odtworzone jednokrotnie w przypadkowej kolejności.

- shuffle repeat all**: Wszystkie utwory na płycie będą odtwarzane wielokrotnie w przypadkowej kolejności.

- repeat**: Wybrany utwór będzie odtwarzany wielokrotnie.

- repeat all**: Cała płyta będzie odtwarzana wielokrotnie.

- album shuffle** (tylko dla MP3/WMA CD):

Wszystkie utwory w bieżącym albumie zostaną odtworzone jednokrotnie w przypadkowej kolejności.

- album shuffle repeat all** (tylko dla MP3/WMA CD):

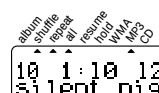
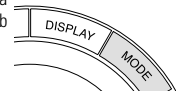
Wszystkie utwory w aktualnym albumie będą odtwarzane wielokrotnie w przypadkowej kolejności.

- album repeat all** (tylko dla MP3/WMA CD):

Wszystkie utwory w bieżącym albumie zostaną odtworzone wielokrotnie.

- Odtwarzanie w wybranym trybie rozpocznie się po 2 sekundach.

2. Aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania, należy nacisnąć **MODE** aż napisy znikną z wyświetlacza.

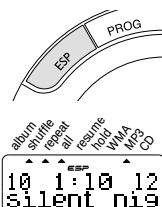


ESP, TRYB OSZCZĘDZANIA ENERGII

Tradycyjne przenośne odtwarzacze płyt CD powodowały przerwy w odtwarzaniu np. podczas biegania. **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** zapobiega utracie dźwięku spowodowanej lekkimi wibracjami i wstrząsami. Funkcja pozwala na nieprzerwane słuchanie muzyki. Jednakże funkcji ESP nie zapobiegnie przerwom w muzyce wywołanym silnymi wstrząsami. **Nie zapobiega również uszkodzeniom urządzenia wywołanych upuszczenia!**

Tryb oszczędzania energii pozwala wydłużyć czas pracy baterii odtwarzania muzyki.

- Naciśnij **ESP** jeden raz lub dwa razy w czasie odtwarzania.
 - Pojawi się symbol ESP, ochrona została włączona.
- Aby wyłączyć zabezpieczenie przed wstrząsami i przejść do trybu oszczędzania energii, naciśnij **ESP**.
 - Symbol ESP wyłącza się lub Powersaving pojawia.



200 SEC MAGIC ELECTRONIC SKIP PROTECTION ! Orientacyjny czas przy włączonym zabezpieczeniu ESP:

Sekundy	typ utworu
200	WMA (64kbps)
100	MP3 (128kbps)
45	Płyt Audio

HOLD, BRZĘCZYK

HOLD- Blokada działania wszystkich klawiszy

Możemy włączyć blokadę wszystkich innych klawiszy, przesuwając przycisk do **HOLD**. Naciśnięcie dowolnego klawisza nie wywoła żadnej reakcji urządzenia. Jest to bardzo przydatne, np. przy przenoszeniu odtwarzacza w torbie. Po włączeniu HOLD unikniemy przypadkowego uruchomienia innych funkcji.

- Ustaw suwak **OFF•RESUME•HOLD** w pozycję **HOLD**, aby włączyć HOLD na urządzeniu.
 - pojawia się przy **▲ hold**. Wszystkie przyciski są zablokowane i **Hold** wyświetla się po naciśnięciu dowolnego przycisku (na urządzeniu). Jeżeli urządzenie jest wyłączone, **HOLD** wyświetla się po naciśnięciu **▶II**.
- Przesunąć klawisz w pozycję **OFF** w celu wyłączenia HOLD.
 - Wszystkie przyciski są odblokowane.



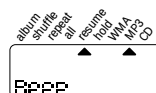
✓ Pożyteczne porady:

- Jeżeli wyłączysz **HOLD** przez ustawienie suwaka na urządzeniu w pozycji **RESUME**, włączysz funkcję **RESUME**.

Brzęczyk

Brzęczyk potwierdza naciśnięcie klawisza lub sygnalizuje wyczerpane baterie.

- Przyciśnij klawisz **DBB** przez ponad 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć brzęczyk.
 - Pojawi się **Beep**. Brzęczyk został włączony.
 - Pojawi się **No Beep**. Brzęczyk został wyłączony.



✓ Pożyteczne porady:

- Sygnal bip jest ustawiony domyślnie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE! W żadnym wypadku nie wolno próbować naprawiać zestawu we własnym zakresie, oznacza to bowiem utratę gwarancji. W przypadku zaistnienia problemu, przed oddaniem zestawu do naprawy należy sprawdzić poniższą listę. Jeżeli pomimo tego problemu nie udało się zlikwidować, należy skontaktować się z najbliższym sprzedawcą lub serwisem.

Brak zasilania odtwarzacza CD lub nie rozpoczyna się odtwarzanie

- Sprawdź, czy baterie nie są zużyte, są poprawnie zainstalowane, styki czyste.
- Mogło poluzować się połączenie zasilaczem. Poprawić połączenie.
- Przy korzystaniu wsamochodzie, sprawdzić, że stacyjka jest włączona. Sprawdzić też baterie odtwarzacza.

Wyświetlany jest komunikat **pls insert CD** lub **No audio file**

- Sprawdzić, czy płyta CD jest czysta i poprawnie włożona (etykieta ku górze).
- Jeśli zaparowały soczewki, odczekać kilka minut aż się oczyszczą.
- Płyta CD-RW (CD-R) została niewłaściwie nagrana. Skorzystać z finalizowania (FINALIZE) na swojej nagrywarce.

Włączony jest wskaźnik **Hold** i/lub brak reakcji na elementy sterujące

- Wrazie uaktywnienia opcji **HOLD**, wyłączyć ją.
- Wyładowanie elektrostatyczne. Na kilka sekund odłączyć zasilanie lub wyjąć baterie.

Plik muzyczny nie jest odtwarzany

- Upewnij się, że pliki MP3/WMA mają rozszerzenie .mp3 lub .wma.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brakujące katalogi na płycie MP3/WMA-CD

- Upewnij się, że ogólna liczba plików i albumów na płycie MP3/WMA-CD nie przekracza 350.
- Wyświetlone zostaną wyłącznie albumy z plikami MP3/WMA.

Odtwarzacz CD przeskakuje utwory

- Płyta CD jest uszkodzona lub zabrudzona. Wymienić lub oczyścić płytę.
- Aktywna jest funkcja **resume, shuffle** lub **program**. Wyłączyć ją.

Przerwy w odtwarzaniu lub głośne trzaski podczas odtwarzania utworów MP3/WMA

- Wysłuchaj tego samego pliku na komputerze. Jeżeli pojawi się taki sam problem, dokonaj ponownego kodowania pliku lub nagraj płytę CD-ROM ponownie.

Brak lub zła jakość dźwięku.

- Może być aktywny tryb **(PAUSE)**. Naciśnąć **▶II**.
- Poluzowane, nieprawidłowe lub zabrudzone połączenia. Sprawdzić i oczyścić połączenia.
- Możliwe niewłaściwe ustawienie siły dźwięku. Wyregulować siłę dźwięku.
- Silne pole magnetyczne. Sprawdzić położenie i połączenia odtwarzacza. Trzymać z daleka od działających przenośnych telefonów.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.

UWAGA

Wykorzystywanie klawiszy lub pokręteł, oraz realizacja procedur w sposób odbiegający od opisanego w niniejszej instrukcji grozi narazieniem na niebezpieczne promieniowanie lub inne niebezpieczeństwa.

Polski

AY 3870 SOUND STATION

AY3870 SOUND STATION umożliwia odtwarzanie CD przez głośniki wbudowane w SOUND STATION i zasilane prądem zmiennym. Podłączony do SOUND STATION odtwarzacz może zatem działać bez baterii.

Akcesoria w wyposażeniu:

1 x zasilacz sieciowy AC AY3195

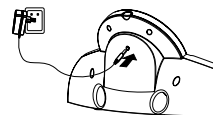
OPIS PRZEŁĄCZNIKÓW (patrz rysunki 1)

- 1 **EJECT**odłącza odtwarzacz CD od SOUND STATION.
- 2 **Wtyczka teleskopowa**.....podłącza SOUND STATION do wtyczki jack na odtwarzaczu EXPANIUM.
- 3 **Wbudowane głośniki**
- 4 **SEARCH** << / >>przechodzi na początek poprzedniej / następnej ścieżki.
- 5 **■**.....zakończenie odtwarzania płyty CD, kasowanie programu, wyłączenie odtwarzacza.
- 6 **⏏**włączenie zasilania, rozpoczęcie odtwarzania płyty CD oraz pauza.
- 7 **Czujnik zasilania**.....zapalone kontrolki gdy SOUND STATION jest podłączony do źródła prądu zmiennego.
- 8 **VOLUME** +/-regulacja siły głosu.
- 9 **DC 8 V**gniazdko zasilacza zewnętrznego.

SOUND STATION ZASILANIE

Należy korzystać wyłącznie z zasilacza AY3195

(prąd stały 8V/1.2A , biegun dodatni na bolcu środkowym). Inne zasilacze mogą uszkodzić SOUND STATION.



- 1 Należy sprawdzić, czy poziom napięcia zasilacza jest identyczny z napięciem w lokalnej sieci.
- 2 Podłączyć zasilacz prądu stałego do gniazdka SOUND STATION **DC 8V** oraz do gniazdka ściennego.
→ **Czujnik zasilania** zapalone światła.
- 3 Aby odciąć zasilanie od SOUND STATION, należy rozłączyć łącznik.
→ **Czujnik zasilania** wyłączone.

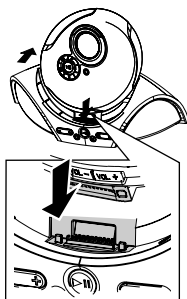
✓ Pożyteczne porady:

- Należy zawsze odłączyć zasilacz, jeżeli z niego nie korzystamy.
- Po podłączeniu odtwarzacza, można używać zasilania SOUND STATION do ładowania baterii AY3363, które znajdują się w odtwarzaczu. Należy się upewnić, czy odtwarzacz jest wyłączony, **ponieważ nie można ładować baterii podczas jego działania**. Dokładniejsze informacje znajdują się Akumulatorki ECO-PLUS NiMH instrukcji EXPANIUM.

Tabliczka znamionowa znajduje się pod spodem zestawu.

MOCOWANIE ODTWARZACZA / ODTWARZANIE PŁYT CD

- 1 czy odtwarzacz jest wyłączony
- 2 Należy trzymać odtwarzacz ekranem skierowanym naprzód, jak pokazano, a następnie ostrożnie nałożyć odtwarzacz na SOUND STATION. Należy się upewnić, czy wtyczka jack odtwarzacza pasuje do wtyczki teleskopowej.
→ Gdy odtwarzacz jest już na miejscu, usłyszymy kliknięcie. W przeciwnym razie należy lekko nacisnąć odtwarzacz tak, aby znalazł się na właściwym miejscu, lub spróbować go ponownie włożyć.



ODTWARZANIE PŁYT CD

Stacja dokująca posiada te same funkcje co Państwa odtwarzacz CD.

- Można używać funkcji odtwarzacza CD za pomocą przycisków znajdujących się na SOUND STATION lub odtwarzacz CD.



✓ Pożyteczne porady:

- Niektóre przyciski występują tylko na odtwarzaczu. Jeżeli dany przycisk nie znajduje się na SOUND STATION, należy użyć tego na odtwarzaczu.

ODŁĄCZANIE ODTWARZACZA / ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Odłączanie odtwarzacza od SOUND STATION

- 1 Czy odtwarzacz jest wyłączony.
- 2 Nacisnąć EJECT, aby w ten sposób go zwolnić.
- 3 Odłączanie odtwarzacza od SOUND STATION.
- 4 Aby odciąć zasilanie od SOUND STATION, należy rozłączyć łącznik.



✓ Pożyteczne porady:

- Aby uniknąć uszkodzeń urządzenia, przed odłączeniem odtwarzacza należy zawsze nacisnąć **EJECT**, aby w ten sposób go zwolnić.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Brak dźwięku/ Czujnik zasilania nie zapalone światła na SOUND STATION.

- Mogło poluzować się połączenie z zasilaczem. Przy zasilaniu SOUND STATION podłączonego do odtwarzacza CD, należy używać wyłącznie dostarczonego łącznika AY3195 oraz uważać na prawidłowe podłączenie go do prądu zmiennego.
- Odtwarzacz CD nie jest podłączony w sposób bezpieczny. Lekko nacisnąć odtwarzacz tak, aby znalazł się na właściwym miejscu, lub spróbować go ponownie włożyć.
- Wtyczka teleskopowa / jack jest zabrudzona. Ostrożnie wytrzeć miękką, suchą bezpyłową serwetką.
- Żle ustawiony regulator głośności. Wyregulować głośność.